



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK IX. - č.14-15/2026



OZNAMY NA VEĽKONOČNÚ NEDEĽU “A” 05.-19.04. 2026



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 05.04.	VELKONOČNÁ NEDEĽA	
	14.00 – 15.00 15.00 – 16.30	slávnostná svätá omša – slovensko-česky s požehnaním veľkonočných pokrmov (Paschy) na záver obradov priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall z toho, čo prinesiete a budete zdieľať s ostatnými (AGAPÉ)
pondelok 06.04.	pondelok vo Veľkonočnej oktáve	
utorok 07.04.	utorok vo Veľkonočnej oktáve	
streda 08.04.	streda vo Veľkonočnej oktáve	
štvrtok 09.04.	štvrtok vo Veľkonočnej oktáve	
piatok 10.04.	piatok vo Veľkonočnej oktáve	
sobota 11.04.	sobota vo Veľkonočnej oktáve	
nedeľa 12.04.	2. VELKONOČNÁ NEDEĽA NEDEĽA BOŽIEHO MILOSRDENSTVA	
		SVÄTÁ OMŠA V TENTO DEŇ NEBUDE

deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 12.04.	2. VELKONOČNÁ NEDEĽA NEDEĽA BOŽIEHO MILOSRDENSTVA	
		SVÄTÁ OMŠA V TENTO DEŇ NEBUDE
pondelok 13.04.	pondelok po 2.velkonočnej nedeli	
utorok 14.04.	utorok po 2.velkonočnej nedeli	
streda 15.04.	streda po 2.velkonočnej nedeli	
štvrtok 16.04.	štvrtok po 2.velkonočnej nedeli	
piatok 17.04.	piatok po 2.velkonočnej nedeli	
	18.30 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie sv. omša - slovensky
sobota 18.04.	sobota po 2.velkonočnej nedeli	
nedeľa 19.04.	3. VELKONOČNÁ NEDEĽA	
	13.30 – 13.50 14.00 – 15.00 15.00 – 16.45	ruženec + spovedanie svätá omša – slovensko-česky stretnutie pri občerstvení v Church Hall

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



Z bez potreby sa nikto **MUSIA BYŤ VŠETKY DETI** sprevádzané na toaletu rodičom alebo dospelou osobou.

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

ZÁKAZ FOTOGRAFOVAŤ



otografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

ne povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o hrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojím neuváženým a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zach  rosíme,

posvätné miesto v kostole!



ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE

KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

- ↪ PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY
- ↪ DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA
- ↪ TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI
- ↪ PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU
- ↪ DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ
- ↪ DRUHÁ KAPITOLA: “MILOVAŤ BUDEŠ SVOJHO BLÍŽNEHO AKO SEBA SAMÉHO.”
- ↪ 6. článok: ŠIESTE PRIKÁZANIE

7. ČLÁNOK **SIEDME PRIKÁZANIE**

II. REŠPEKTOVANIE ĽUDÍ A ICH VLASTNÍCTVA

2407 V hospodárskej oblasti si rešpektovanie ľudskej dôstojnosti vyžaduje praktizovanie čnosti miernosti, (1809) aby sa miernila pripútanosť k dobrám tohto sveta, čnosti spravodlivosti, (1807) aby sa chránili práva blížneho a dalo sa mu, čo mu patrí, a solidarnosti (1839) podľa zlatého pravidla a podľa štedrosti Pána, ktorý, „hoci bol bohatý, stal sa pre“ nás „chudobným“, aby sme sa my „jeho chudobou obohatili“ (2Kor 8,9).

REŠPEKTOVANIE CUDZIEHO VLASTNÍCTVA

2408 Siedme prikázanie zakazuje krádež, to jest neoprávnené prisvojenie si cudzieho vlastníctva proti rozumnej vôli majiteľa. Nie je krádežou, ak sa dá predpokladať jeho súhlas alebo ak je odmietnutie v rozpore s rozumom a všeobecným určením dobier. Taký je prípad zjavnej a naliehavej potreby, keď jediným prostriedkom, ako uspokojiť bezprostredné a základné potreby (jedlo, prístrešie, odev a pod.), je mať k dispozícii a použiť cudzie dobrá.

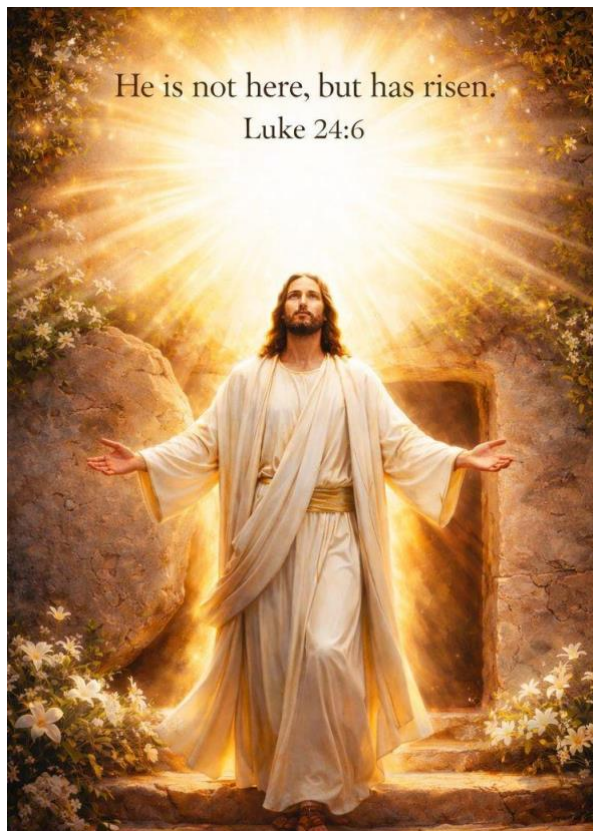
2409 Každý spôsob neoprávneného prisvojenia a ponechania si cudzieho vlastníctva, aj keď to neprotirečí nariadeniam civilného zákona, je proti siedmemu prikázaniu. Napríklad vedome si ponechať požičané veci alebo nájdené predmety, podvádzať pri obchodovaní, (1867) platiť nespravodlivé mzdy, zvyšovať ceny, špekulujúc s nevedomosťou alebo núdzou druhých.

Morálne nedovolené sú aj: špekulácia, ktorou niekto umelo mení ocenenie majetku s cieľom ťažiť z toho výhodu na škodu druhého; podplácanie ktorým sa mení úsudok tých, čo majú rozhodovať podľa práva; privlastnenie si a súkromné používanie spoločného majetku nejakého podniku; zle vykonané práce; daňový podvod; falšovanie šekov a faktúr; prehnané výdavky a plytvanie. Úmyselne poškodzovať súkromný alebo verejný majetok je proti morálnemu zákonu a vyžaduje si odškodnenie.

2410 Sľuby treba plniť a zmluvy dôsledne zachovávať (2101) v takej miere, v akej je prijatý záväzok morálne spravodlivý. Značná časť hospodárskeho a sociálneho života závisí od hodnoty zmlúv medzi fyzickými a právnickými osobami. Také sú napríklad obchodné zmluvy o predaji a nákupe; nájomné a pracovné zmluvy. Každú zmluvu treba uzatvárať a dodržiavať s čestným úmyslom.

2411 Zmluvy podliehajú výmennej (komutatívnej) spravodlivosti, (1807) ktorá riadi výmeny medzi osobami a inštitúciami pri presnom rešpektovaní ich práv. Výmenná spravodlivosť prísne zaväzuje; vyžaduje ochranu vlastníckych práv; platenie dlžôb a plnenie slobodne uzavretých záväzkov. Bez výmennej spravodlivosti nie je možná nijaká iná forma spravodlivosti.

Výmenná spravodlivosť (*iustitia commutativa*) sa rozlišuje od zákonnej spravodlivosti (*iustitia legalis*), ktorá sa týka toho, čím je občan zaviazaný voči spoločnosti, a od rozdeľujúcej spravodlivosti (*iustitia distributiva*), ktorá riadi to, čím je spoločnosť zaviazaná voči občanom úmerne k ich daniam a potrebám.



Kristus vstal – radujme sa!

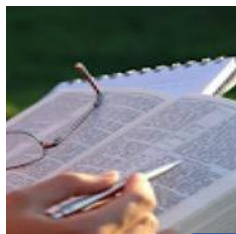
Nech sa jeho svetlo odráža vo vašich skutkoch,
nech jeho milosť naplňa vaše duše
a nech jeho láska rozjasňuje každý váš deň.

Požehnané veľkonočné sviatky prajú

Fr Tibor Borovský

duchovný správca Slovenskej katolíckej misie v Londýne
a členovia Farskej rady

BIBLICKÉ STRETNUTIE



Pozývame Vás na biblické stretnutie,
ktoré sa uskutoční **19.04.2026** o **15:30**
na chóre nášho kostola.

Všetci ste srdečne vítaní. Tešíme sa aj na Teba.
**Téma – Vzájomné zdieľanie z PODCASTU
BIBLIA ZA ROK.**



Otvorené biblické stretko na London Bridge

POĎAKOVANIE KŇAZOVI ZA SLUŽBU SCM

Duchovný správca slovenskej katolíckej misie otec Tibor Borovský a členovia Farskej rady vyjadrujú úprimne poďakovanie otcovi Jozefovi Kudlačákovi za to, že bol ochotný pricestovať a tak umožnil prežitie plných veľkonočných obradov a sviatkov všetkým členom našej misie ako aj jej návštevníkom počas týchto dní Veľkého týždňa. Srdečné Pán Boh odmeň. Nech vás náš Pán požehnáva za vašu ochotu a úsilie, ktoré vynakladáte k jeho oslave a sláve.

Rovnako chcem vyjadriť veľkú vďačnosť všetkým, ktorí sa nezištne a ochotne ponúkli do služby počas obradov Veľkého týždňa.

Nech Vás všetkých Pán odmení za službu jemu i tejto komunite.

BIBLIA ZA ROK



Dávame do pozornosti, že od 1. januára 2026 je možnosť počúvania podcastu BIBLIA ZA ROK vďaka vydavateľstvu Nová jar.

Je to podcast v slovenskom jazyku, ktorý nahovoril o Patrik Taraj a o Pavol Forgáč. Je to preklad najpočúvanejšieho podcastu v Amerike, ktorý nahovoril Fr Mike Schmitz.

Prechádza sa v ňom celou Bibliou od stvorenia sveta až po knihu Zjavenia.

Využime túto príležitosť, aby sme lepšie spoznali naše náboženstvo, Boží plán a akú úlohu máme v ňom aj my.

Počúvať môžete denne cez stránku <https://novajar.sk/podcast/> alebo cez svoju podcastovú aplikáciu, kde si môžete nastaviť odber podcastu a každé ráno dostanete upozornenie.



SLOVAK INSTITUTE
IN LONDON



Sasa Salmela

/ DATE / 16 APRIL 2026

/ LIGHT REFRESHMENTS FROM / **5:30 PM**

/ THE LITERARY CONVERSATION BEGINS AT / **6:00 PM**



A UNIQUE VOICE IN CONTEMPORARY LITERATURE, **SASA SALMELA** IS A SLOVAK-BORN WRITER WHO HAS GAINED INTERNATIONAL RECOGNITION FOR HER SURREAL, WITTY, AND BOUNDARY-PUSHING STORYTELLING. HER DEBUT NOVEL WON THE PRESTIGIOUS HELSINGIN SANOMAT LITERATURE PRIZE, AND SHE CONTINUES TO BE A FINALIST FOR MAJOR LITERARY AWARDS ACROSS EUROPE.

DURING THIS SESSION, WE WILL DISCUSS HER LATEST BOOK, '56'.

THIS EXPERIMENTAL AND PSYCHOLOGICAL NOVEL EXPLORES THEMES OF SEPARATION, LONGING, AND THE SURREAL PASSAGE OF TIME DURING A PANDEMIC, ALL CAPTURED WITH SASA'S SIGNATURE IRONY AND SHARP OBSERVATION.

PLEASE RSVP BY 14.4. TO CONFIRM YOUR PLACE AT THE EMBASSY. WE LOOK FORWARD TO AN EVENING OF PROFOUND DISCUSSION AND LITERARY DISCOVERY.



/ RSVP /
SI.LONDON@MZV.SK
BY: 14.4.2026



/ VENUE /
EMBASSY OF THE SLOVAK REPUBLIC
25 KENSINGTON PALACE GARDENS
LONDON W8 4QY

PODPORA SCM V ROKU 2026

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

**kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.**

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu
29/03/2026

Zbierka : £ 126.00

GA obálky : £ 35.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná
za všetkých pravidelných a stálych dobrodinco
a podporovateľov SCM.



Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné: Pán Boh odpláť!

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu

k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť
a šľachetnosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:
Rev. Tibor Borovský
Mobil: (+44) 07597 637 411
Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:
Daniela Brachová
Mobil: (+44)
Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

05.04. – Miroslava
06.04. – Irena
07.04. – Zoltán
08.04. – Albert
09.04. – Milena
10.04. – Igor
11.04. – Július
12.04. – Estera



12.04. – Estera
13.04. – Aleš
14.04. – Justína
15.04. – Fedor
16.04. – Dana, Danica
17.04. – Rudolf
18.04. – Valér
19.04. – Jela

Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 25

Slovak Catholic Mission in London

www.scmlondon.org

© London 2026